

**DI2002 — Hebrew 2**  
May 2005 — Time Allowed: 2 Hours

**Answer All Questions in Every Section**  
Each section is weighted as indicated.

**Section A — Pointing**  
(Section A = 15% of the paper)

1. Point the following passage.

**Section B — Translation**  
(Section B = 25% of the paper; Each question = 5% of the paper)

2. In the spaces provided, translate the following sentences into smooth, idiomatic English.

a–e.

---

---

**Section C — The Book of Jonah**  
(Section C = 60% of the paper; Each question = 20% of the paper)

**Image of the BHS**  
**Image of the Text Apparatus**

*Please use your test booklet to answer all of the following questions.*

3. Translation. Translate Jonah ??? into smooth, idiomatic English, ???.
4. Parsing. Parse fully all the verbs in Jonah ???. Make sure to include the triconsonantal root and any pronominal suffixes. There are ??? verbs total.
  - **NOTE:** *To save time do not bother rewriting each verb in your test booklet. Simply indicate alongside your parsing the verse in which each verb occurs.*
5. Text Criticism.
  - a. Explain the BHS text-critical annotations for Jonah ?????.
  - b. For Jonah ???, make the text-critical case for the MT or for the annotations proposed.

This is the last page of the exam.